



## Asamblea General

Distr.  
GENERAL

A/CONF.189/WG.1/3  
22 de febrero de 2001

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

CONFERENCIA MUNDIAL CONTRA EL RACISMO,  
LA DISCRIMINACIÓN RACIAL, LA XENOFOBIA  
Y LAS FORMAS CONEXAS DE INTOLERANCIA

Comité Preparatorio

Grupo de Trabajo entre períodos de sesiones  
de composición abierta

Ginebra, 6 a 9 de marzo de 2001

Tema 4 del programa provisional

PROYECTO DE DECLARACIÓN Y PROGRAMA DE ACCIÓN  
DE LA CONFERENCIA MUNDIAL

Elementos del proyecto de declaración y programa de acción  
de la Conferencia Mundial

Nota de la Secretaria General

1. La Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, en su calidad de Secretaria General de la Conferencia Mundial, tienen el honor de transmitir al Grupo de Trabajo entre períodos de sesiones de composición abierta unos primeros elementos del proyecto de declaración y programa de acción de la Conferencia Mundial, atendiendo a la solicitud del Comité Preparatorio en su decisión PC.1/12, adoptada en su primer período de sesiones (A/CONF.189/PC.1/21, anexo 1).

2. Estos elementos se han tomado principalmente de las resoluciones de la Asamblea General y la Comisión de Derechos Humanos, la Declaración "Visión para el siglo XXI" diversos instrumentos internacionales, las actas finales de las Conferencias Mundiales de 1978 y 1983 y los informes de las conferencias regionales y seminarios de expertos. Los elementos no son, obviamente, exhaustivos y constituyen un intento de sentar las bases de un consenso que permita a la comunidad internacional avanzar unida en la lucha contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia.

GE.01-11388 (S)

## PROYECTO DE DECLARACIÓN

La Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia,

Habiéndose reunido en Durban, Sudáfrica, del 31 de agosto al 6 de septiembre de 2001,

Expresando su profundo agradecimiento, al Gobierno de Sudáfrica por actuar como anfitrión de la Conferencia Mundial,

Alentada por el ejemplo de la heroica lucha del pueblo de Sudáfrica por la igualdad y la justicia en un clima de democracia, estado de derecho y respeto de los derechos humanos,

Recordando que la Carta de las Naciones Unidas está basada en los principios de la dignidad y la igualdad inherentes a todos los seres humanos y que tiene entre sus objetivos fundamentales lograr la cooperación internacional para resolver los problemas internacionales de carácter económico, social, cultural o humanitario y para promover y estimular el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales de todos,

Reafirmando el principio de la igualdad y de la no discriminación que se consagra en la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos, la Declaración y Programa de Acción de Viena y en numerosos tratados y declaraciones internacionales como principio fundamental de las políticas públicas nacionales, regionales e internacionales,

Recordando la resolución 1997/74 de la Comisión de Derechos Humanos, la resolución 52/111 de la Asamblea General y las resoluciones posteriores de esos órganos acerca de la celebración de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, y recordando también las dos Conferencias Mundiales para combatir el racismo y la discriminación racial celebradas en Ginebra en 1978 y 1983,

Recordando los compromisos y las recomendaciones de política de los tres decenios de actividades para combatir el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia,

Destacando la importancia fundamental de la adhesión universal a la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial, y de la fiel aplicación de ésta, como instrumento internacional principal para eliminar el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia,

Subrayando la importancia del aspecto de género de la discriminación racial y la importancia fundamental de la adhesión universal a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y de la fiel aplicación de ésta,

Habiendo examinado los informes de las conferencias regionales organizadas en Dakar, Santiago, Estrasburgo y Teherán, así como los informes de los seminarios de expertos y de otras reuniones organizadas para preparar la Conferencia Mundial,

Habiendo escuchado a los pueblos y grupos de las distintas partes del mundo que aspiran a la auténtica igualdad de oportunidades en el desarrollo y la justicia,

Aplaudiendo la Declaración titulada "Visión para el siglo XXI" hecha por el Sr. Thabo Mbeki, Presidente de Sudáfrica, suscrita por el Sr. Nelson Mandela, primer Presidente de la nueva Sudáfrica, por iniciativa de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y Secretaria General de la Conferencia Mundial, y firmada por 74 Jefes de Estado, Jefes de Gobierno y dignatarios,

Plenamente consciente de que, a pesar de los esfuerzos desplegados por la comunidad internacional y los gobiernos nacionales, el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia siguen siendo la causa de violaciones de los derechos humanos fundamentales que se traducen en sufrimientos, actos de violencia e injusticias, que deben combatirse con todos los medios disponibles y adecuados y como asunto de la más alta prioridad,

Resueltos sin reserva alguna a redoblar nuestros esfuerzos para combatir el azote del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia plena y eficazmente, dando a esa lucha la atención prioritaria que merece,

Decididos a hacer del siglo XXI el siglo de los derechos humanos y del disfrute de la auténtica igualdad de oportunidades y de trato de todas las personas y pueblos,

Unidos en un espíritu de compromiso y renovada voluntad política, adoptamos la siguiente Declaración y Compromiso de Durban para la Igualdad y la Justicia Universales:

1. Todos los seres humanos nacen iguales en dignidad y derechos. Toda doctrina de superioridad racial es, por tanto, científicamente falsa, moralmente condenable, socialmente injusta y peligrosa, y no tiene justificación alguna. Conf. Mund.1 y 2, Conferencia Regional de Teherán. Cf. Conferencia Regional de Estrasburgo.
2. Todos los seres humanos constituimos una sola familia que aspira al pleno ejercicio del espíritu humano, al nuevo despertar de todas sus capacidades inventivas, creativas y morales, realizado por la participación de hombres y mujeres en pie de igualdad. Si reconocemos estos principios, el siglo XXI puede ser una era de paz y de plenitud verdaderas. Visión para el siglo XXI.
3. Todos los pueblos y todos los grupos humanos han contribuido al progreso de la civilización y las culturas que constituyen el patrimonio común de la humanidad. CM.1 y 2.
4. Durante mucho tiempo la diversidad se ha tomado como una amenaza y no como un don y ello se ha expresado muy a menudo en el menosprecio y el conflicto racial, en la exclusión, la discriminación y la intolerancia. Debemos reorientar nuestro entendimiento, encontrar en la diversidad de razas y culturas la posibilidad de enriquecernos mutuamente, y comprender que es el intercambio entre las grandes tradiciones de la espiritualidad humana el que nos ofrece las mejores perspectivas para nuestro propio espíritu. Visión para el siglo XXI.

5. Somos conscientes de que la historia de la humanidad está llena de terribles injusticias debidas a la falta de respeto por la igualdad de los seres humanos, que se manifiesta en la guerra, en el genocidio, en la esclavitud, en el holocausto, en la depuración étnica y otras atrocidades, y entendemos que las víctimas y sus descendientes exijan la justicia, la dignidad, el respeto y la reparación de los daños derivados de las injusticias históricas. Hacemos un llamamiento para que se entable un diálogo abierto en los planos nacional e internacional para resolver esos problemas.
6. Honramos la memoria de todas las víctimas del racismo y la discriminación racial, el colonialismo y el apartheid en todo el mundo. Conferencia Regional de Dakar.
7. Comprendemos también que la intolerancia y la discriminación racial nacen y prosperan en condiciones de injusticia política, económica y social, y que la verdadera igualdad de oportunidades en el desarrollo es fundamental para la erradicación del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia. Por tanto, exhortamos a que se adopten medidas urgentes en los planos nacional, regional e internacional para que todos los pueblos del mundo, tengan la oportunidad de vivir una vida digna en su magnífica diversidad.
8. Creemos que el espíritu de la Declaración Universal de Derechos Humanos y de la Declaración y Programa de Acción de Viena deberían orientar la búsqueda de la igualdad y de la no discriminación en todos los países y sociedades. Afirmamos que el ejercicio de los derechos económicos, sociales y culturales, así como de los derechos civiles y políticos debe convertirse en la tarea prioritaria de los gobiernos, haciéndose eco de las aspiraciones de los pueblos del mundo.
9. Reconocemos la importancia de la participación de la sociedad civil, que debe proponer estrategias para luchar contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, y ayudar a los gobiernos a llevarlas a la práctica. Conferencia Regional de Teherán.
10. Tras analizar los progresos que se han hecho en la lucha contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia desde la adopción de la Declaración Universal de Derechos Humanos, observamos que las actitudes racistas siguen estando firmemente arraigadas a pesar de la promulgación de leyes internacionales, regionales y nacionales para fomentar la igualdad, y que las condiciones políticas, económicas y sociales impiden su cumplimiento. También observamos con tristeza que las minorías, los pueblos indígenas, los emigrantes, los solicitantes de asilo y los refugiados y otras personas siguen siendo víctimas de la discriminación racial y la desigualdad en todo el mundo. Los obstáculos para conseguir la igualdad se encuentran en las mentes y en los espíritus así como en las condiciones políticas, económicas y sociales. La educación, el desarrollo y la aplicación cabal de las normas de derechos humanos internacionales son las bases de las medidas que se tomen en el futuro para alcanzar la igualdad y el fin de la discriminación.
11. Reafirmamos que el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia representan una amenaza para las sociedades democráticas y para nuestros valores fundamentales. Conferencia Regional de Estrasburgo.

12. Expresamos nuestra convicción de que las plataformas políticas basadas en el racismo, la xenofobia, las doctrinas de superioridad racial y la discriminación deben ser condenadas por ser incompatibles con la democracia y la gestión transparente y responsable de los asuntos públicos, y que la discriminación racial justificada por políticas gubernamentales viola los derechos humanos y puede poner en peligro las relaciones de amistad entre los pueblos, la cooperación entre las naciones y la paz y la seguridad internacionales. Conferencia Regional de Santiago y Conferencia Regional de Teherán. Cf. Conferencia Regional de Dakar.

13. Reafirmamos que deben fomentarse todas las iniciativas que tengan como fin aumentar la participación política, social y cultural, en particular la de las personas que pertenecen a grupos vulnerables. Conferencia Regional de Estrasburgo.

14. Reconocemos que la educación es la clave de la promoción del respeto de la diversidad racial, étnica, cultural y lingüística de las sociedades y de la promoción y protección de los valores democráticos que son fundamentales para detener el avance del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia. Conferencia Regional de Teherán.

15. Expresamos nuestra profunda preocupación por el uso de las nuevas tecnologías de la información, como Internet, para propagar el odio racial, la xenofobia, la discriminación racial y las formas conexas de intolerancia y por que los niños y los jóvenes tengan acceso a esa información. Conferencia Regional de Teherán. Cf. Conferencia Regional de Santiago.

16. Creemos que las nuevas tecnologías, particularmente Internet, deberían contribuir a luchar contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia y deberían servir también para promover la tolerancia y el respeto de la diversidad. Conferencia Regional de Teherán.

17. Reconocemos que, aunque el proceso de globalización al que asistimos es una fuerza potente y dinámica que puede contribuir a alcanzar el objetivo del desarrollo y la prosperidad de toda la humanidad, es preciso encauzarla debidamente para evitar sus consecuencias negativas, tales como el aumento de la disparidad económica y de la homogeneización cultural que, si llegara a marginar a ciertos países y grupos, podría contribuir, entre otras cosas, a mantener y reforzar las actitudes racistas. Conferencia Regional de Teherán. Cf. Conferencia Regional de Dakar.

18. Reconocemos que ciertas personas y grupos pueden experimentar otras formas de discriminación por su sexo, edad, discapacidad, condición genética, lengua, religión, orientación sexual, condición económica u origen social, y que además pueden sufrir actos de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia. Destacamos que esta situación puede hacer que muchas personas sean víctimas de múltiples formas de discriminación; y recalcamos que debe prestarse especial atención a la elaboración de estrategias, políticas y programas, que pueden incluir la discriminación positiva en favor de esas personas. Conferencia Regional de Santiago. Cf. Conferencia Regional de Teherán.

19. Destacamos la necesidad de promover estrategias, programas y políticas, que pueden incluir medidas de discriminación positiva, para promover el disfrute de los derechos civiles y políticos de las víctimas del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, particularmente dándoles un mayor acceso a las funciones políticas, judiciales y administrativas de las instituciones, así como la necesidad de aumentar el acceso a la administración de justicia en todas sus formas, sin discriminación racial de ningún tipo. Conferencia Regional de Santiago y Conferencia Regional de Bangkok.

20. Afirmamos que el comercio de esclavos, en particular de africanos, fue una horrenda tragedia en la historia de la humanidad, no sólo por su abominable barbarie, sino también por su magnitud, su carácter institucionalizado, su dimensión transnacional, y especialmente su negación de la esencia de las víctimas, y observamos también que la práctica de la esclavitud está considerada actualmente como crimen contra la humanidad. Cf. Conferencia Regional de Dakar.

21. Consideramos que es preciso adoptar y aplicar estrictamente leyes severas, medidas administrativas y planes de acción para combatir todas las formas de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia, y realizar, en su momento, investigaciones exhaustivas e imparciales de todos los actos de racismo y discriminación racial, para castigar a los responsables con arreglo a la ley y para garantizar la pronta y justa reparación de los daños sufridos por las víctimas. Conferencia Regional de Teherán. Cf. Conferencia Regional de Santiago.

22. Somos conscientes de la importancia de las instituciones nacionales para la promoción y protección de los derechos humanos y de las instituciones como la del defensor del pueblo en la lucha contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, reafirmamos que es necesario que se establezcan esas entidades donde no existan, y exhortamos a las autoridades y la sociedad en general de los países en los que esas instituciones estén desempeñando sus funciones de protección y prevención a que cooperen en la mayor medida posible. Conferencia Regional de Santiago. Cf. Conferencia Regional de Teherán.

23. Reconocemos asimismo que el intercambio internacional y el diálogo entre los jóvenes son un elemento importante para reforzar la comprensión y el respeto entre las culturas y contribuirán a la eliminación del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia. Conferencia Regional de Teherán y Conferencia Regional de Santiago.

24. Atendiendo al llamamiento de la Asamblea General de que se formulen recomendaciones sobre el modo de aumentar la eficacia de las actividades y mecanismos de las Naciones Unidas por medio de programas destinados a combatir el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, proponemos el establecimiento de un programa de acción para la igualdad y contra la discriminación, basado en las medidas que se adopten en los planos nacional, regional e internacional, que se examine en el plazo de cinco años. El fundamento del Programa de Acción será el primer artículo de la Declaración Universal de Derechos Humanos donde se proclama que todos los seres humanos nacen libres e iguales y, dotados como están de razón y

consciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros. Un punto clave para lograr la igualdad es el artículo 28 de la Declaración Universal, donde se dice que toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social internacional en el que los derechos y libertades proclamados en la Declaración se hagan plenamente efectivos.

25. Nos guiamos también por la invitación de la Asamblea General a que se formulen recomendaciones concretas para lograr que las Naciones Unidas cuenten con los recursos financieros y de otra índole que necesitan para sus actividades de lucha contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y formas conexas de intolerancia.

## PROYECTO DE PROGRAMA DE ACCIÓN PARA LA IGUALDAD Y LA NO DISCRIMINACIÓN

### I. Medidas en el plano nacional

#### Medidas jurídicas

1. La Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia exhorta a todos los gobiernos a:

- a) Adoptar y aplicar, siempre que sea necesario, medidas administrativas y leyes nacionales que, expresa y concretamente, estén dirigidas contra el racismo y prohíban la discriminación racial en todas las esferas de la vida pública;
- b) Garantizar la igualdad de todos sin discriminación, garantizando la igualdad de oportunidades;
- c) Velar por que todas las víctimas del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia reciban o tengan acceso a una información adecuada, a medidas de apoyo y a recursos jurídicos, administrativos y judiciales nacionales;
- d) Llevar ante la justicia a los responsables de los actos racistas y de la violencia que éstos engendran, garantizando la prohibición de la discriminación racial en el disfrute del derecho a la libertad de expresión. Conferencia Regional de Estrasburgo.

#### Políticas y estrategias nacionales

2. La Conferencia Mundial insta a los Estados a adoptar o fortalecer, según corresponda, programas nacionales para la erradicación de la pobreza que presten atención a los pueblos indígenas, a las personas descendientes de minorías, los migrantes y otros grupos o minorías étnicas, raciales, culturales, religiosas y lingüísticas; y al racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, y les pedimos igualmente que redoblen sus esfuerzos para fomentar la cooperación bilateral, regional e internacional en la ejecución de dichos programas. Conferencia Regional de Santiago.

3. La Conferencia Mundial insta a los gobiernos a:

- a) Establecer planes de acción y políticas nacionales para combatir el racismo, la discriminación racial, la xenofobia, el antisemitismo y las formas conexas de intolerancia, particularmente creando instituciones nacionales especializadas e independientes con competencias en esta esfera, o reforzando esas instituciones cuando ya existan;
  - b) Prestar atención específicamente al trato de las personas que pertenecen a grupos vulnerables y a las personas que sufren discriminación por múltiples razones;
  - c) Integrar la perspectiva de género en las políticas y las actividades de lucha contra el racismo con el fin de que las mujeres que pertenecen a grupos vulnerables puedan reivindicar sus derechos en todas las esferas de la vida pública y privada;
  - d) Crear condiciones para la promoción y protección de la identidad étnica, cultural, lingüística y religiosa de las personas que pertenecen a las minorías nacionales, donde existan esas minorías;
  - e) Luchar contra la exclusión social y la marginación, en particular garantizando la igualdad de acceso a la educación, el empleo y la vivienda;
  - f) Velar por que se elaboren medidas concretas relativas a los no nacionales en las que participe activamente la sociedad de acogida y que fomenten el respeto de la diversidad cultural, promover el trato equitativo de los no nacionales y facilitar su integración en la vida social, cultural, política y económica;
  - g) Prestar mayor atención al trato no discriminatorio de los no nacionales detenidos por las autoridades públicas;
  - h) Tener en cuenta el acceso efectivo de todos los miembros de la comunidad, incluidos los miembros de los grupos vulnerables, a los procesos de adopción de decisiones de la sociedad, en particular a nivel local;
  - i) Elaborar políticas eficaces y mecanismos de aplicación e intercambiar prácticas idóneas para lograr la plena igualdad de los romaníes/gitanos y nómadas.
- Conferencia Regional de Estrasburgo.

4. La Conferencia Mundial exhorta a que se promuevan formas de gestión de los asuntos públicos basadas en los principios del Estado de derecho, la igualdad y la no discriminación, que reflejen la plena diversidad de un Estado determinado. Se debería elaborar un código de conducta tipo para los partidos políticos a fin de que sus miembros se abstuvieran de hacer declaraciones en público que pudieran alentar el racismo y el sentimiento racista entre la población. Seminario de expertos para Asia y el Pacífico de Bangkok.

Instituciones nacionales

5. La Conferencia Mundial insta a todos los gobiernos a establecer cuando no existan y a fortalecer cuando existan, órganos de derechos humanos (defensorías del pueblo, procuradurías



de derechos humanos, ombudsman, etc.). Dichos órganos deben tener las siguientes características: a) deben ajustarse a los principios relativos al estatuto de las instituciones nacionales de promoción y protección de los derechos humanos ("Principios de París"); b) deben contar con una unidad especializada en la discriminación racial; c) deben tener un mandato amplio, tanto por sus temas como por sus capacidades; d) deben ser conocidos y accesibles a la población; e) deben estar facultados para iniciar investigaciones, formular recomendaciones e iniciar acciones judiciales en caso de discriminación racial; f) deben emplear a personal representativo de la población a la que sirvan. Seminario de Expertos para América Latina y el Caribe, Santiago. Cf. Conferencia Regional de Dakar, Conferencia Regional de Teherán.

6. La Conferencia Mundial:

- a) Insta a los Estados a incluir o reforzar, como parte del mandato del defensor del pueblo o de instituciones equivalentes, la competencia sobre los casos de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia, así como fomentar la cooperación de estas instituciones con las demás instituciones nacionales;
- b) Insta a los Estados a que tomen medidas para garantizar que las instituciones de derechos humanos reflejen la diversidad del país y de la población y que se aseguren de que los miembros de dichos grupos que son víctimas del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, o vulnerables a éstos puedan participar plenamente en esas instituciones;
- c) Insta a los Estados a apoyar a las instituciones nacionales de derechos humanos u órganos similares encargados de la lucha contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, entre otras cosas, fomentando investigaciones sobre el tema cuantitativas, cualitativas y que tengan en cuenta el género, con la participación de los sujetos de esas investigaciones, publicando y difundiendo las leyes y normas nacionales existentes, y cooperando con instituciones de otros países, a fin de conocer mejor las manifestaciones, el funcionamiento y los mecanismos de estas prácticas y las estrategias destinadas a evitarlas, combatirlas y erradicarlas;
- d) Insta también a los Estados a velar por que las instituciones nacionales de derechos humanos y las instituciones públicas encargadas de combatir el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia tengan, entre otras, la facultad de acoger, investigar y actuar como mediadoras en casos de denuncia y, cuando proceda, ponerlos en conocimiento del sistema judicial para que éste adopte las medidas pertinentes. Conferencia Regional de Santiago.

II. Educación, capacitación e información pública

7. La Conferencia Mundial hace hincapié en el papel fundamental que desempeña la educación, en particular la educación sobre los derechos humanos, para prevenir y erradicar todas las formas de intolerancia y discriminación. A este respecto, es importante reforzar el componente de no discriminación de los programas de estudios y mejorar los materiales

didácticos sobre los derechos humanos, a fin de formar actitudes y comportamientos basados en los principios de no discriminación, respeto mutuo y tolerancia. Seminario de expertos sobre recursos, Ginebra. Cf. Conferencia Regional de Teherán.

8. La Conferencia Mundial insta a todos los gobiernos a que realicen campañas nacionales de sensibilización entre los órganos estatales, tales como el poder judicial, los órganos encargados de hacer cumplir la ley, los funcionarios públicos, en particular los legisladores y las organizaciones de la sociedad civil, entre ellas las asociaciones que se ocupan de los migrantes y otros grupos vulnerables, acerca de las disposiciones de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial. Seminario de expertos de Asia y el Pacífico, Bangkok. Cf. Conferencia Regional de Dakar.

9. La Conferencia Mundial recomienda que los funcionarios de policía y de migración reciban formación sobre la aplicación de las normas internacionales de derechos humanos tales como la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial, la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y la Convención sobre los Derechos del Niño, y que el haber cursado con éxito esos programas de formación sea uno de los criterios para conceder ascensos. Seminario de expertos de Asia y el Pacífico, Bangkok.

10. La Conferencia Mundial pide a los Estados que incluyan la lucha contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia entre las actividades del Decenio de las Naciones Unidas para la Educación sobre los Derechos Humanos; Conferencia Regional de Santiago.

11. La Conferencia Mundial exhorta a los Estados participantes a introducir, fomentar que se introduzca o reforzar la educación de los derechos humanos, en particular la promoción de la lucha contra el racismo, en los programas de estudios escolares y en las instituciones de enseñanza superior.

12. La Conferencia Mundial alienta a los Estados a estudiar la posibilidad de tomar medidas para aumentar la contratación, retención y adelantos de mujeres y hombres de los grupos afectados en la docencia y a garantizarles la igualdad efectiva de acceso a ésta.

13. La Conferencia Mundial exhorta a los Estados a comprometerse a lanzar campañas de información pública u otras iniciativas de más largo plazo, para advertir a sus sociedades de los peligros del racismo, la discriminación racial, la xenofobia, el antisemitismo y las formas conexas de intolerancia, y a apoyar las iniciativas de las organizaciones no gubernamentales a este respecto. Esas campañas o iniciativas deben estar dirigidas al conjunto de la sociedad, en particular a los jóvenes.

14. La Conferencia Mundial reconoce que las redes de información son un instrumento importante de la lucha contra el racismo y la xenofobia. Todos los Estados deben reconocer la importancia de los medios de comunicación de la comunidad, en particular las emisoras locales de radio, que permiten a las mujeres y los hombres de los grupos vulnerables expresar sus opiniones.

15. Los Estados deberían intensificar sus esfuerzos en la esfera de la educación para denunciar los males del racismo, la discriminación racial, la xenofobia, y las formas conexas de intolerancia, a fin de garantizar el respeto de la dignidad y el valor de todos los seres humanos. En este contexto, los Estados deberían preparar, cuando correspondiera, y aplicar programas específicos de sensibilización y capacitación de lucha contra el racismo en las lenguas locales y para todos los estamentos sociales, en particular para los jóvenes. Conferencia Regional de África.

16. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que presten prioridad a la revisión de los libros de texto y programas de estudio, a fin de eliminar cualquier elemento que pueda promover el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia o reforzar estereotipos negativos, incluyendo material que acabe con estos estereotipos. También insta a los Estados a que hagan una presentación exacta de la historia del Estado, destacando la contribución de las diferentes culturas y civilizaciones de la región y del mundo, incluido el papel que los indígenas y los afrodescendientes, los migrantes y otros grupos y minorías étnicos, raciales, culturales, religiosos y lingüísticos han desempeñado en la formación de las identidades nacionales. Conferencia Regional de Santiago.

17. Con el fin de aumentar el grado de sensibilización acerca de la lacra del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, la Conferencia Mundial pide que continúe y se amplíe el programa de embajadores de buena voluntad iniciado por la Alta Comisionada para los Derechos Humanos. La Conferencia insta a que en todos los países del mundo se designen embajadores de buena voluntad para promover una cultura de tolerancia, respeto y derechos humanos. También propugna una campaña especial para dar publicidad y promover la labor del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial y del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer.

### III. Prevención

18. La Conferencia Mundial insta a que:

- a) Se refuerce la capacidad de los mecanismos para los procedimientos de urgencia del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial a fin de que pueda reaccionar inmediatamente, de conformidad con el artículo 4 de la Convención, en caso de mensajes a través de los medios de comunicación o de cualquier otra incitación a la discriminación racial y la violencia que dé lugar a genocidio.
- b) Se aumenten los recursos del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial a fin de que pueda actuar efectivamente e investigar a fondo todas las denuncias de genocidio o de incitación directa o pública a cometer genocidio, que pongan en su conocimiento los Estados Miembros, una organización internacional u organización no gubernamental, y permitirle cooperar en la labor de alerta temprana y buenos oficios de las Naciones Unidas. Seminario de expertos sobre el racismo, los refugiados y los Estados multiétnicos, Ginebra.

19. La Conferencia Mundial insta a los gobiernos a que establezcan mecanismos de vigilancia sistemática de la situación de los grupos raciales y étnicos marginados, mediante muestreos periódicos y la compilación de información estadística desglosada por grupos raciales o étnicos,

en particular con respecto a ciertos indicadores económicos y sociales fundamentales, como la tasa de mortalidad infantil, la esperanza de vida, la tasa de alfabetización, el nivel de educación, el acceso al empleo, la vivienda y los servicios de salud y los ingresos medios disponibles. Debe prestarse especial atención a la investigación de la incidencia de la discriminación racial en el disfrute de estos derechos y a la divulgación de sus conclusiones. Seminario de expertos para América Latina y el Caribe, Santiago.

#### IV. Internet

20. La Conferencia Mundial señala a la atención de los Estados la necesidad de coordinar una rápida respuesta internacional al fenómeno creciente de la difusión de mensajes de odio y material racista a través de Internet. A este respecto, pide que se fortalezca la cooperación judicial internacional y que se llegue a un acuerdo sobre mecanismos de intervención rápida.

21. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que adopten medidas legislativas para enjuiciar a los responsables de la incitación al odio racial a través de Internet y a sus cómplices. Además recomienda que se capacite a las fuerzas del orden para que puedan combatir el problema de la difusión de material racista a través de Internet. Conferencia Regional de Estrasburgo.

22. La Conferencia Mundial hace un llamamiento a los Estados para que alienten a los proveedores de servicios de Internet a adoptar y difundir códigos de conducta específicos contra la difusión de mensajes racistas y contra los que promueven la discriminación racial, la xenofobia y otras formas de intolerancia y discriminación. Conferencia Regional de Santiago.

23. La Conferencia Mundial acoge favorablemente la contribución positiva que puede aportar Internet para combatir el racismo gracias a una comunicación rápida y de gran alcance. La Conferencia Mundial pide a los Estados que examinen cómo puede utilizarse Internet de manera sistemática, por ejemplo, mediante la creación de un sitio específico, para facilitar información sobre prácticas adecuadas para combatir el racismo, la discriminación racial, la xenofobia, el antisemitismo y las formas conexas de intolerancia. También señala a la atención la posibilidad de utilizar Internet para crear redes educativas y de sensibilización contra el racismo y la intolerancia, tanto dentro como fuera de la escuela. Conferencia Regional de Estrasburgo.

#### V. Medios de comunicación

24. La Conferencia Mundial reconoce que los medios de comunicación deben representar la diversidad de la sociedad multicultural. Conferencia Regional de Estrasburgo.

25. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que combatan por todos los medios los estereotipos de cualquier grupo étnico, racial, nacional, cultural y lingüístico y promuevan una representación objetiva y equilibrada de los pueblos, los acontecimientos y la historia, en particular en los medios de comunicación, en reconocimiento de la profunda influencia que esta representación tiene sobre la percepción social de los grupos cuyos miembros son con frecuencia víctimas de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia. Conferencia Regional de Bangkok.

26. La Conferencia Mundial señala a la atención la fuerza de la publicidad. En este contexto, pone de relieve la conveniencia de establecer un código de conducta en el sector publicitario que prohíba la discriminación por motivos de raza, origen nacional o étnico y religión. Además considera que las agencias de publicidad deben negarse a transmitir mensajes publicitarios que presenten una imagen negativa de las diferencias culturales, religiosas o étnicas, incluidos los que refuercen los estereotipos y prejuicios sexistas o de otro tipo. Conferencia Regional de Estrasburgo.

27. La Conferencia Mundial insta a los medios de comunicación a que reconozcan el valor de la diversidad cultural y tomen medidas concretas para que las comunidades marginadas tengan acceso a los medios de comunicación, en particular mediante la presentación de programas que reflejen las culturas e idiomas de las minorías, y que garanticen que los miembros de los grupos que son víctimas de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia estén representados debidamente a todos los niveles de su estructura orgánica. Conferencia Regional de Santiago.

28. Los medios internacionales de comunicación, a través de sus asociaciones y organizaciones pertinentes, tanto a nivel regional como internacional, deben considerar la posibilidad de establecer un código ético de conducta con el fin de prohibir la difusión de ideas de superioridad racial, justificación del odio y discriminación racial en cualquier forma, y de promover el respeto y la tolerancia entre todos los pueblos y seres humanos. Conferencia Regional de Bangkok.  
Conferencia Regional de Teherán.

## VI. Racismo y pobreza

29. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que prevengan y eliminen, dondequiera que existan, las políticas y prácticas racialmente discriminatorias por lo que respecta al acceso al empleo y la ocupación. Conferencia Regional Asiática.

30. La Conferencia Mundial insta a los gobiernos, al sector de la empresa privada y a las instituciones financieras internacionales, en particular al Banco Mundial, a que promuevan la participación de los grupos minoritarios en el proceso de adopción de decisiones económicas y sociales en todas las fases y a todos los niveles. Seminario de expertos de Varsovia.

31. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que, en el marco de sus iniciativas nacionales y en cooperación con las instituciones financieras regionales e internacionales, promuevan la utilización de inversiones públicas y privadas con el fin de erradicar la pobreza, en particular en las zonas habitadas predominantemente por poblaciones indígenas, afrodescendientes, migrantes y otros grupos o minorías étnicos, raciales, culturales, religiosos y lingüísticos. Conferencia Regional de Santiago.

32. La Conferencia Mundial invita a los Estados a que promuevan y apoyen la organización y el funcionamiento de las empresas propiedad de indígenas, personas de ascendencia minoritaria, migrantes y otros grupos o minorías étnicos, raciales, culturales, religiosos y lingüísticos, favoreciendo a tal efecto el acceso al crédito y a los programas de capacitación. Conferencia Regional de Santiago.

33. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que adopten medidas para garantizar un entorno adecuado a los grupos desfavorecidos, incluso medidas para reducir y eliminar la contaminación industrial que les afecta de manera desproporcionada, así como medidas para limpiar y rehabilitar los lugares contaminados situados en las zonas en que viven o en sus proximidades y, cuando corresponda, que trasladen a otras zonas, con carácter voluntario y después de consultar a los interesados, a los grupos desfavorecidos desde el punto de vista racial y étnico, cuando no haya otra alternativa práctica para garantizar su salud y bienestar. Conferencia Regional de Santiago. Conferencia Regional de Dakar.

#### VII. Organizaciones no gubernamentales y actividades en favor de los jóvenes

34. La Conferencia Mundial acoge complacida la función catalítica que han desempeñado las organizaciones no gubernamentales para promover la enseñanza de los derechos humanos y sensibilizar al público acerca del racismo. La Conferencia Mundial hace un llamamiento a los Estados para que intensifiquen su cooperación con las organizaciones no gubernamentales, aprovechando su experiencia y sus conocimientos para desarrollar leyes, políticas y otras iniciativas oficiales. Conferencia Regional de Estrasburgo.

35. La Conferencia Mundial hace un llamamiento a los Estados para que, en cooperación con las organizaciones no gubernamentales, la sociedad civil y el sector privado, faciliten el diálogo internacional con los jóvenes sobre el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia a través del Foro Mundial de la Juventud del sistema de las Naciones Unidas y mediante la utilización de nuevas tecnologías, intercambios y por otros medios. Conferencia Regional de Santiago.

36. Las organizaciones no gubernamentales, en su calidad de organismos independientes, tienen una importante contribución que hacer, a título individual y colectivo. A través de las diversas actividades patrocinadas por ellas, las organizaciones no gubernamentales pueden ser un medio eficaz de detectar y dar publicidad a aspectos de la discriminación racial que de otra forma no se habrían descubierto, y contribuir a una mayor comprensión práctica entre los jóvenes de la importancia de combatir activamente todas las formas de discriminación en sus propios países, así como en la comunidad internacional.

37. Las organizaciones no gubernamentales tienen la oportunidad de crear y mantener la concienciación entre sus miembros y la sociedad en general por lo que respecta a las lacras del racismo y la discriminación racial. Esta concienciación puede transmitirse de una nación a una organización internacional con el beneficio añadido que supone la experiencia concreta de un país determinado. En consecuencia, los gobiernos deben tratar de que las organizaciones no gubernamentales puedan funcionar libre y abiertamente en el seno de sus sociedades, contribuyendo así de manera efectiva a la eliminación del racismo y la discriminación racial a través del mundo. Segunda Conferencia Mundial contra el Racismo.

#### VIII. Mujeres

38. La Conferencia Mundial recomienda que se preste especial atención a las cuestiones del género y a la discriminación por razón de género, en particular al riesgo múltiple que se produce cuando se entremezclan las cuestiones de género, clase, raza, y grupo étnico. Los órganos

creados en virtud de tratados de derechos humanos, en particular, el Comité para la eliminación de la discriminación contra la mujer, el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial y el Comité de los Derechos del Niño, deberían prestar especial atención a este aspecto al examinar los informes periódicos de los Estados Partes que son países de origen y/o de destino de los migrantes. Seminario de expertos de Asia y el Pacífico, Bangkok.

39. La Conferencia Mundial pone de relieve la importancia de incluir una perspectiva del género en todas las medidas y políticas para combatir el racismo, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, y de potenciar el papel de las mujeres pertenecientes a los grupos afectados, a fin de exigir que se respeten sus derechos en todas las esferas de la vida pública y privada y de que puedan desempeñar un papel activo en la formulación y aplicación de las políticas y medidas que afectan sus vidas. Conferencia Regional de Estrasburgo. Conferencia Regional de Dakar.

40. La Conferencia Mundial considera que el racismo, la discriminación racial y la xenofobia se manifiestan de manera diferenciada en el caso de la mujer, contribuyendo a que sus condiciones de vida se agraven, generando múltiples formas de violencia y limitando o negándoles el beneficio y el ejercicio de sus derechos humanos. Conferencia Regional de Santiago.

41. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que incorporen a las mujeres al proceso de adopción de decisiones a todos los niveles en sus esfuerzos por erradicar el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia. Conferencia Regional de Santiago.

42. La Conferencia Mundial pide a los Estados que adopten políticas públicas e impulsen programas en favor de las mujeres indígenas, con el fin de promover sus derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales; que pongan fin a su situación de desventaja por motivos de género; a que atiendan los problemas urgentes que las afectan en los ámbitos de la educación y la economía, y en lo referente a la violencia en el hogar; y pongan fin a la situación de discriminación agravada que padecen en tanto que mujeres en las manifestaciones de racismo y discriminación por razones de género. Conferencia Regional de Santiago.

#### X. Niños

43. La Conferencia Mundial observa con preocupación el gran número de niños, en particular niñas, y de jóvenes que hay entre las víctimas de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia. La Conferencia Mundial toma nota de la necesidad de tener en cuenta estas situaciones de discriminación al elaborar estrategias y programas, en particular en favor de: a) los niños abandonados; b) los niños que viven o trabajan en la calle; c) los niños víctimas de tráfico ilícito y explotación económica; d) los niños explotados sexualmente; e) los niños afectados por los conflictos armados; y f) los niños víctimas de la pobreza. Conferencia Regional de Santiago.

44. Los gobiernos deberían recopilar mejores datos y estadísticas y analizarlos con el fin de determinar en qué forma la legislación y la política afectan la vida de los niños, asegurándose de que no se haga uso indebido de los datos recogidos sobre su grupo étnico, nacionalidad, religión, ascendencia, etc. Alianza Internacional para el Apoyo a la Niñez.

45. La Conferencia Mundial destaca la necesidad de incorporar el principio del interés superior del niño en los programas para combatir el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, a fin de prestar atención prioritaria a la situación de los niños y adolescentes que son víctimas de estas prácticas. Conferencia Regional de Santiago.

46. La Conferencia Mundial pide a los Estados y organizaciones internacionales que ofrezcan protección contra los actos de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia contra los niños, en particular los que se encuentran en situación de especial vulnerabilidad. Conferencia Regional de Santiago.

47. La Conferencia Mundial reconoce con honda preocupación el aumento del antisemitismo y los actos hostiles contra los judíos en varias partes del mundo, así como la aparición de movimientos raciales y violentos basados en el racismo y en ideas discriminatorias contra la comunidad judía.

48. La Conferencia Mundial reconoce también con honda preocupación la existencia de la islamofobia y de actos de hostilidad y violencia contra los árabes que se manifiestan en varias partes del mundo.

49. La Conferencia Mundial también reconoce con honda preocupación la existencia de la intolerancia religiosa contra otras comunidades religiosas, así como la aparición de actos de hostilidad y violencia contra esas comunidades a causa de sus creencias religiosas y de su origen racial o étnico en varias partes del mundo. Conferencia Regional de Santiago.

#### X. Grupos desfavorecidos - aspectos generales

50. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que recopilen y difundan datos sobre la situación de los grupos que son víctimas de discriminación, facilitando información sobre la composición de su población, desglosados según la raza, el color, la nacionalidad, la etnicidad, el sexo, la edad y otros factores, según proceda, en particular para formular y evaluar iniciativas de derechos humanos, incluso iniciativas para combatir el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, y a que compartan sus experiencias y prácticas positivas con otros Estados.

51. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que se aseguren de que las instituciones encargadas de facilitar información estadística sobre la población tengan en cuenta explícitamente la existencia de indígenas, de personas de distinta ascendencia y de otros grupos étnicos, captando su diversidad de manera desagregada según sus necesidades y características, elaborando estrategias para evaluar las políticas de derechos humanos relativas a los grupos étnicos, e intercambiando experiencias y prácticas con otros Estados. A tal efecto, la Conferencia Mundial recomienda que se adopten medidas para que estas colectividades puedan participar en el proceso de obtención y uso de esta información.

52. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que, sobre la base de la información estadística disponible, adopten programas nacionales, incluso medidas de acción afirmativa, para promover el acceso de los indígenas, de las personas de diversa ascendencia, de los migrantes y de otros grupos o minorías étnicos, raciales, culturales, religiosos y lingüísticos, a la enseñanza, la asistencia médica y los servicios sociales básicos.



53. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que tomen medidas para eliminar para el año 2010 las disparidades en cuanto a la situación de salud que sufren los grupos raciales y étnicos desfavorecidos, en particular las disparidades por lo que respecta a las tasas de mortalidad infantil, vacunación infantil e incidencia de diabetes, enfermedades cardíacas, VIH/SIDA y cáncer. Conferencia Regional de Santiago.

#### XI. Migración y trata de personas

54. La Conferencia Mundial insta a todos los Estados a que adopten leyes nacionales para combatir la trata de personas, y a que asignen los recursos necesarios para garantizar la aplicación de la ley y la creación de instituciones judiciales adecuadas para combatir tales casos. Además, debería alentarse a los Estados a crear grupos de trabajo interministeriales o centros de coordinación nacionales para combatir la trata de personas.

55. La Conferencia Mundial recomienda que se lleven a cabo nuevos estudios sobre la forma en que el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia se reflejen en la legislación, las políticas, las instituciones y las prácticas, y sobre cómo esto ha contribuido a la vulnerabilidad, victimización y exclusión de los migrantes, en particular de las mujeres y los niños.

56. La Conferencia Mundial pide que se estudien los efectos de la globalización económica sobre las tendencias de la migración y el resurgimiento del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia. Seminario de expertos de Bangkok.

57. La Conferencia Mundial recomienda que se capacite en materia de derechos humanos, en particular los derechos de los migrantes, a los funcionarios de inmigración, la policía de fronteras y el personal de los centros de detención de migrantes, con el fin de evitar situaciones en que los prejuicios lleven a decisiones basadas en el racismo, la xenofobia y la discriminación y a actos de ese tipo. Seminario de expertos para América Latina y el Caribe de Santiago, Conferencia Regional de Dakar.

58. La Conferencia Mundial alienta a los Estados que aún no lo hayan hecho a que promulguen y apliquen, según corresponda, leyes para combatir el tráfico y el contrabando de migrantes, y a que tengan en cuenta las prácticas que ponen en peligro su vida o conducen a diversos tipos de servidumbre y explotación, como la servidumbre por deudas, la esclavitud y la explotación sexual o laboral, y a que refuercen la cooperación bilateral, regional e internacional para combatir este tráfico. Conferencia Regional de Santiago.

59. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que tomen medidas especiales para garantizar que todo niño, mujer y hombre, sea inscrito en el Registro y posea documentos legales de identidad a fin de reducir la incidencia de casos de apatridia y trata de personas. Con esta medida preventiva se protegería a las personas, y se les proporcionaría acceso a los procedimientos y recursos legales disponibles y a oportunidades de desarrollo.

60. Los Estados deben alentar al sector empresarial, en particular a la industria del turismo y a los proveedores de servicios de Internet, a que elaboren códigos de conducta con el fin de proteger a las víctimas de trata, en particular con fines de prostitución, contra la discriminación por razones de género y raza, y para promover sus derechos, su dignidad y su seguridad.

Los Estados deberían favorecer el establecimiento de comités independientes de la sociedad civil para supervisar la observancia de estos códigos de conducta.

61. La Conferencia Mundial alienta a todos los Estados a que desarrollen la cooperación bilateral y transfronteriza para eliminar la trata de personas.

62. La Conferencia Mundial recomienda que la Asamblea General declare un año o un decenio de las Naciones Unidas para combatir la trata de personas, en particular de mujeres y niños. Seminario de expertos de Bangkok.

## XII. Solicitantes de asilo, refugiados y desplazados internos

63. Los Estados deben considerar seriamente sus obligaciones humanitarias, sin discriminar entre las diferentes regiones del mundo, por lo que respecta a los principios de cooperación internacional, distribución de la carga y reasentamiento de refugiados en sus países. Conferencia Regional de Dakar.

64. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que reconozcan las diferentes barreras con que se enfrentan los refugiados e inmigrantes que se esfuerzan por participar en la vida económica, social, política y cultural de sus países, y alienta a los Estados a que adopten estrategias para facilitar la integración a largo plazo de estas personas en sus nuevos países de residencia, así como el pleno disfrute por estas personas de sus derechos humanos. Conferencia Regional de Santiago, Conferencia Regional de Dakar.

65. Debe prestarse especial atención a las violaciones de los derechos humanos de los refugiados en campamentos y centros de detención para refugiados. En estos lugares, las mujeres y las muchachas que carecen de una protección efectiva, a menudo se enfrentan a problemas especiales. En estas circunstancias, las mujeres y las muchachas son a menudo víctimas de agresiones sexuales o de otro tipo. Seminario de expertos sobre recursos de Ginebra.

66. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que apliquen los Principios Rectores de los Desplazamientos Internos, en particular las disposiciones relativas a la no discriminación que sean aplicables. Conferencia Regional de Santiago.

## XIII. Minorías

67. La Conferencia Mundial observa que existen diversos conceptos de autonomía cultural y territorial que constituyen formas de preservar y promover la identidad étnica, cultural, lingüística y religiosa de una minoría nacional y que son compatibles con los principios y normas de derecho internacional.

68. Debería prestarse mayor atención a la enseñanza de la historia de las minorías nacionales y étnicas y de la historia de los países vecinos. Seminario de expertos de Varsovia.

69. Los gobiernos deberían crear condiciones propicias y adoptar medidas que permitan a las personas pertenecientes a las minorías nacionales o étnicas dentro de su jurisdicción manifestar sus características libremente y desarrollar su educación, cultura, idiomas, tradiciones y enseñanzas y participar sobre una base no discriminatoria y equitativa en la vida cultural, social, económica y política del país en que viven. A fin de mantener su cultura y tradiciones, estas

personas deberían poder establecer los contactos necesarios, dentro y fuera de su país, respetando debidamente la soberanía, integridad territorial, el principio de no injerencia de un Estado en los asuntos internos de otro Estado y la independencia política de los Estados interesados. Segunda Conferencia Mundial sobre el Racismo.

70. La Conferencia Mundial recomienda que las Naciones Unidas elaboren un instrumento internacional de carácter vinculante que defina los derechos y obligaciones de las personas pertenecientes a las minorías. Seminario de expertos sobre el racismo, los refugiados y los Estados multiétnicos de Ginebra.

#### XIV. Romaníes

71. La Conferencia Mundial destaca la necesidad de que los Estados presten especial atención y adopten medidas inmediatas y concretas para erradicar la discriminación generalizada y la persecución de los romaníes, gitanos, sintis, y "trashumantes". Conferencia Regional de Estrasburgo.

72. La Conferencia Mundial alienta a los gobiernos a que cooperen de manera más constructiva con los dirigentes de las organizaciones romaníes de sus países, a fin de que puedan determinarse sus necesidades y establecerse prioridades.

73. Las iniciativas de los gobiernos para elaborar políticas destinadas a combatir la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia deben basarse en datos estadísticos fiables y otra información cuantitativa que refleje con la mayor exactitud posible la situación de los romaníes en la sociedad. Esta información debe recopilarse de conformidad con los principios de derechos humanos y en consulta con los interesados, y estar protegida contra posibles abusos mediante garantías que aseguren la protección de los datos y la intimidad.

74. La Conferencia Mundial pide que se intensifiquen los esfuerzos para educar a la población sobre el alcance del racismo contra los romaníes y sobre la aportación de la cultura e historia de los romaníes.

75. La Conferencia hace un llamamiento a los Estados para que garanticen a los niños romaníes igualdad de oportunidades de acceso a una educación de calidad de acuerdo con las recomendaciones hechas por el Alto Comisionado sobre las Minorías Nacionales de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa en su informe titulado "La situación de los romaníes y los sintis en la zona de la OSCE, 2000, y por el Grupo de especialistas sobre romaníes y gitanos del Consejo de Europa. Los gobiernos deberían formular políticas y programas específicos con la participación de los padres y de las escuelas. Estos programas podrían ofrecer la oportunidad de aprender el idioma oficial en la etapa preescolar, la contratación de maestros y ayudantes de clase romaníes, y la oportunidades de aprender en su idioma materno, conforme a lo dispuesto en el párrafo 3 del artículo 4 de la Declaración sobre los derechos de las personas pertenecientes a minorías nacionales o étnicas, religiosas y lingüísticas, de 1992. Seminario de expertos de Varsovia.

## XV. Poblaciones indígenas

76. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que adopten todas las medidas necesarias para garantizar a las poblaciones indígenas el pleno disfrute de sus derechos, sobre la base de la igualdad y la no discriminación, incluida su participación plena y libre en todos los ámbitos de la sociedad, en particular en las cuestiones que afectan o se refieren a sus intereses, y a que promuevan un conocimiento mejor de las culturas y el patrimonio indígenas y el respeto de estas culturas.

77. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que reconozcan oficialmente la identidad y los derechos de los indígenas, y a que adopten, de acuerdo con ellos, las medidas administrativas, legislativas y judiciales necesarias para promover, proteger y garantizar el ejercicio de sus derechos humanos y libertades fundamentales.

78. La Conferencia Mundial hace un llamamiento a los Estados para que celebren negociaciones y aprueben lo antes posible el texto del proyecto de declaración de las Naciones Unidas sobre las poblaciones indígenas en el Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas de la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos. Conferencia Regional de Santiago.

79. La Conferencia Mundial recomienda que se celebre una conferencia internacional sobre los indígenas al término del Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo (1995-2004). Seminario de expertos para América Latina y el Caribe de Santiago.

80. La creación del Foro Permanente sobre Cuestiones Indígenas en el sistema de las Naciones Unidas representa un reconocimiento importante de las necesidades especiales de los indígenas, y debería contribuir a que se aborden más eficazmente las cuestiones indígenas relacionadas con el desarrollo económico y social, la cultura, el medio ambiente, la educación, la salud y los derechos humanos.

## XVI. Recursos

81. La Conferencia Mundial afirma que la adopción de medidas más eficaces para combatir la discriminación racial debe incluir el reconocimiento de la necesidad de un conjunto de medidas preventivas y disuasivas. El cambio cultural que ha de lograrse mediante programas educativos debe figurar en primer plano de las medidas preventivas, pero las medidas disuasivas son igualmente importantes, por ejemplo: a) la aprobación de una ley contra la discriminación racial y su incorporación en la legislación nacional; esta ley podría seguir el modelo la publicación de las Naciones Unidas HR/PUB/96/2; b) la aplicación de las medidas legislativas que prohíben la discriminación racial a todas las esferas de los sectores público y privado, incluido el empleo, la capacitación, la enseñanza, el alojamiento, el suministro de bienes y servicios, la política de inmigración, la administración de justicia y el orden público; c) la promulgación de leyes que establezcan una indemnización civil adecuada para las víctimas de la discriminación racial. Deben adoptarse medidas para la rehabilitación de los autores y las víctimas del racismo mediante la creación de comisiones de la verdad, petición de disculpas y el establecimiento de fondos de indemnización y reparación de las víctimas, según corresponda.

82. Se insta a los Estados a que, en relación con los recursos procesales previstos en su legislación interna, tengan en cuenta las siguientes consideraciones: a) el acceso a estos recursos debe ser lo más amplio posible; b) los recursos existentes deben darse a conocer en el contexto de las acciones pertinentes, y debe ayudarse a las víctimas de discriminación a que utilicen estos recursos de acuerdo con cada caso particular; c) las denuncias de discriminación racial deben atenderse con la mayor rapidez posible, y debe fijarse un plazo razonable para llevar a cabo las investigaciones pertinentes; d) las personas indigentes que sean víctimas de discriminación racial deberían recibir asistencia letrada gratuita para la tramitación de la denuncia y, en caso necesario, deberá facilitárseles la ayuda de un intérprete en los asuntos civiles y penales; e) debe instarse a los Estados a que establezcan órganos nacionales competentes para investigar las denuncias de discriminación racial; f) deben tomarse medidas para promulgar leyes que sancionen las prácticas discriminatorias por motivos de raza u origen étnico, y disponer una indemnización adecuada de las víctimas; g) debe facilitarse el acceso a los recursos legales a las víctimas de discriminación, y debe reconocerse, mediante reformas legislativas, la capacidad legal de las organizaciones o instituciones no gubernamentales para intervenir en su nombre; deben adoptarse programas que permitan a los grupos más vulnerables tener acceso al sistema legal. Seminario de expertos para América Latina y el Caribe de Santiago.

83. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que cooperen con los organismos encargados de hacer cumplir la ley para formular, aplicar y exigir el cumplimiento efectivo de los programas destinados a prevenir, detectar y exigir responsabilidades por los abusos de la policía motivados por cuestiones de raza u origen étnico, con el fin de perseguir estos abusos y eliminar los "estereotipos raciales" por parte de los agentes del orden.

84. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que presten asistencia adecuada a las víctimas de delitos inspirados por el odio, y a que lleven a cabo campañas de educación pública para evitar futuros incidentes. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que presten especial atención, en la promoción y aplicación de las políticas legislativas y judiciales destinadas a ofrecer una protección adecuada a los trabajadores, a la grave situación de falta de protección y, en algunos casos, de explotación de los grupos vulnerables al racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, una situación que el confinamiento permite o facilita, como en el caso de los empleados domésticos y de los trabajos peligrosos y mal remunerados.

85. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que combatan los efectos negativos de las prácticas de discriminación, racismo y xenofobia en el empleo y la ocupación, promoviendo a tal efecto la aplicación y observancia de los instrumentos y normas internacionales sobre los derechos de los trabajadores, incluida la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo. Insta asimismo a los Estados a que prosigan sus esfuerzos para proteger los derechos de los trabajadores que son especialmente vulnerables al racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia.

86. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que formulen, promuevan y apliquen medidas legislativas y administrativas eficaces para combatir la grave situación que experimentan algunos grupos de trabajadores que son especialmente vulnerables al racismo,

la discriminación racial, la xenofobia y formas conexas de intolerancia, en particular las personas víctimas de la prostitución y otras personas que pueden ser explotadas o víctimas de tráfico ilegal.

87. La Conferencia Mundial invita a los Estados a que consideren la posibilidad de introducir reformas en sus sistemas de administración de justicia con el fin de ofrecer asistencia letrada gratuita, cuando corresponda, a las víctimas de discriminación a fin de que puedan iniciar una acción legal para enjuiciar y castigar a los autores de estos actos. Conferencia Regional de Santiago. Conferencia Regional de Dakar.

88. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que adopten las medidas necesarias para garantizar los derechos de las víctimas, en particular el derecho a un recurso judicial efectivo, así como a una indemnización rápida, adecuada y justa por actos de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia, y a que adopten también medidas efectivas para impedir la repetición de estos actos. En este sentido, la Conferencia Mundial invita a la Comisión de Derechos Humanos a que considere la sugerencia hecha en la Conferencia Regional Africana con respecto a un posible plan internacional de indemnización y la creación de un fondo de indemnizaciones. Conferencia Regional de Dakar.

#### XVII. Impunidad

89. La Conferencia Mundial insta a los Estados a que adopten medidas eficaces para combatir los actos de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia, a fin de impedir que estos crímenes queden impunes y garantizar el imperio de la ley. Conferencia Regional de Santiago.

90. La Conferencia Mundial, observando que la impunidad por la violación de los derechos humanos y del derecho humanitario internacional es un grave obstáculo para la estabilidad política y el desarrollo sostenible, insta a los Estados a que ratifiquen el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional. Seminario de expertos de Addis Abeba.

#### XVIII. Actividades Regionales

91. La Conferencia Mundial pide a los Estados que promuevan, según corresponda:

- a) La cooperación legal y judicial efectiva al nivel regional e internacional para combatir el racismo, el antisemitismo y la xenofobia, a fin de impedir que los autores de actos racistas y xenófobos se beneficien del hecho de que los delitos reciben un trato diferente en los distintos Estados;
- b) Intercambios a nivel regional e internacional entre organismos nacionales especializados independientes y otros órganos independientes competentes encargados de vigilar el racismo y la discriminación racial;
- c) Intercambios a nivel regional e internacional entre las autoridades docentes y otras autoridades que participan en la elaboración de programas de estudio que incluyen la enseñanza antirracista e intercultural;

- d) La creación de redes de supervisión e intercambio de información, incluido un inventario de fundaciones, organizaciones y redes de lucha contra el racismo.  
Conferencia Regional de Estrasburgo.

92. La Conferencia Mundial recomienda que se establezcan centros regionales encargados de supervisar la situación de las minorías con el fin de contribuir a determinar las tendencias y problemas, difundir información y encontrar soluciones cuando sea posible mediante un esfuerzo conjunto de las Naciones Unidas, las organizaciones regionales y los Estados Miembros.  
Seminario de expertos de Varsovia.

## XIX. Medidas a nivel internacional

### Ratificación y aplicación de las normas internacionales

93. La Conferencia Mundial insta a los Estados que todavía no lo hayan hecho a que consideren la posibilidad de ratificar o de adherirse a los instrumentos internacionales de derechos humanos que condenan y combaten el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia y, en particular, a que ratifiquen o se adhieran a la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial lo antes posible, con el fin de lograr la ratificación universal de la Convención para el año 2005.  
Conferencia Regional de Santiago.

94. La Conferencia Mundial, reconociendo la importancia de la cuestión del género en la discriminación racial insta asimismo a todos los Estados que todavía no lo hayan hecho a que consideren la posibilidad de ratificar o de adherirse a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer lo antes posible, con el fin de lograr su ratificación universal en un plazo de cinco años.

95. La Conferencia Mundial hace un llamamiento a todos los Estados para que consideren, como cuestión de prioridad, la posibilidad de firmar y ratificar la Convención internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares, o de adherirse a este instrumento. Conferencia Regional de Santiago.

96. La Conferencia Mundial hace un llamamiento a los Estados para que ratifiquen las normas internacionales que prohíben la discriminación en el empleo y la ocupación, en particular el Convenio de la Organización Internacional del Trabajo sobre la discriminación (empleo y ocupación), 1958 (Nº111) y apliquen la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo de 1998.

97. La Conferencia Mundial hace un llamamiento a todos los Estados para que ratifiquen la Convención internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares y el Convenio (revisado) sobre los trabajadores migrantes (revisado) de 1949 (Nº 97) y el Convenio sobre los trabajadores migrantes (Disposiciones suplementarias) de 1975 (Nº 143) de la Organización Internacional del Trabajo y para que prohíban e impidan el trato discriminatorio contra los extranjeros y los trabajadores migrantes, entre otras cosas en lo que se refiere a la concesión de visados y permisos de trabajo, las condiciones familiares, la vivienda y el acceso a la justicia, por motivos de raza, color, ascendencia u origen nacional o étnico.

98. La Conferencia Mundial reconoce que el trabajo infantil perpetúa la pobreza y la desigualdad en un sentido racial al privar de manera desproporcionada a los niños de los grupos afectados de la posibilidad de adquirir las aptitudes humanas necesarias para la vida productiva y de beneficiarse del crecimiento económico. La Conferencia Mundial exhorta a los Estados a que ratifiquen la Convención sobre los Derechos del Niño y el Convenio de la Organización Internacional del Trabajo sobre las peores formas de trabajo infantil de 1999 (Nº 182).

99. La Conferencia Mundial hace un llamamiento a los Estados para que ratifiquen las normas internacionales que prohíben la discriminación contra los pueblos indígenas, en particular el Convenio de la Organización Internacional del Trabajo sobre pueblos indígenas y tribales de 1989 (Nº 169).

100. La Conferencia Mundial hace un llamamiento a los Estados para que ratifiquen la Convención contra la Discriminación, aprobada por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

101. La Conferencia Mundial:

- a) Insta a los Estados a que tomen las medidas necesarias para garantizar el cumplimiento de sus obligaciones de conformidad con el derecho humanitario internacional, en particular las relacionadas con la discriminación por motivos de raza, color, ascendencia u origen nacional o étnico.
- b) Insta a los Estados que todavía no lo hayan hecho a que consideren la posibilidad de adherirse, con carácter urgente y sin reservas, a los Convenios de Ginebra sobre la protección de las víctimas de guerra, de 12 de agosto de 1949, y sus dos Protocolos Adicionales de 1977, así como a otros tratados de derecho humanitario internacional, y a que promulguen, con carácter prioritario, la legislación adecuada, teniendo en cuenta las medidas necesarias para cumplir plenamente sus obligaciones de conformidad con el derecho humanitario internacional, en particular en relación con las normas que prohíben la discriminación. Conferencia Regional de Santiago.

#### Actividades internacionales

102. La Conferencia Mundial:

- a) Pide a la Comisión de Derechos Humanos que incluya en los mandatos de todos sus procedimientos especiales, una solicitud en el sentido de que informen de los problemas relacionados con el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia.
- b) Hace un llamamiento a los gobiernos para que cooperen con los procedimientos especiales pertinentes de la Comisión de Derechos Humanos y otros mecanismos de las Naciones Unidas en cuestiones relacionadas con el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, en particular con los Relatores Especiales y con los Expertos Independientes sobre las formas contemporáneas de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia, intolerancia religiosa, libertad de opinión y de expresión, derechos



humanos de los migrantes, violencia contra la mujer y extrema pobreza, así como con el Representante Especial del Secretario General sobre la situación de los defensores de derechos humanos y con los grupos de trabajo de la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos sobre poblaciones indígenas, minorías y formas contemporáneas de esclavitud. Conferencia Regional de Santiago.

103. La Conferencia hace un llamamiento a las instituciones financieras internacionales, incluido el Banco Mundial, y a las instituciones y bancos financieros regionales, para que prosigan la incorporación de los principios y normas de derechos humanos en sus políticas y programas. La Conferencia Mundial recuerda asimismo a los gobiernos su obligación, de conformidad con el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, de promover los derechos económicos, sociales y culturales mediante la cooperación internacional y el desarrollo. Seminario de expertos, Addis Abeba.

104. La Conferencia Mundial recomienda que la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos organice una base de datos que pueda ser consultada a través de Internet y que contenga información sobre la lucha contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, en particular en relación con los instrumentos internacionales y regionales y la legislación nacional; programas de educación y prevención aplicados en los distintos países y regiones; oportunidades de cooperación técnica; y estudios académicos y documentos especializados. Conferencia Regional de Santiago.

105. Las Naciones Unidas deberían preparar y publicar una recopilación sistemática de las leyes nacionales contra la discriminación, en particular con el fin de informar a las autoridades y al público en general de las medidas legales existentes para combatir la discriminación racial en las relaciones privadas, incluidos los recursos legales y de otro tipo disponibles. Seminario de expertos sobre recursos de Ginebra.

106. La Conferencia Mundial invita al Secretario General de las Naciones Unidas y a la Alta Comisionada para los Derechos Humanos a que presenten a la Asamblea General, en su próximo período de sesiones, un plan de acción con el fin de aumentar los recursos a disposición del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial y de establecer, en el seno de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, una dependencia dedicada a la promoción de la igualdad y la no discriminación.

107. Al revisar los factores políticos, históricos, económicos, sociales, culturales y de otro tipo que dan lugar al racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, la Conferencia Mundial recuerda el estudio pionero titulado Discriminación Racial, del Sr. Hernán Santa Cruz, Relator Especial de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, y hace un llamamiento a la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos para que actualice y dé amplia difusión a este estudio.

108. La Conferencia Mundial recomienda:

- a) El establecimiento de un mecanismo de seguimiento presidido por la Presidenta de la Conferencia Mundial e integrado por cinco personalidades eminentes procedentes de distintas regiones, nombradas por el Secretario General después de proceder a las

consultas oportunas en todas las regiones. Este mecanismo funcionará en consulta con el Alto Comisionado para los Derechos Humanos, con el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial y con el Relator Especial sobre las formas contemporáneas de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia. Este mecanismo se encargará de supervisar la aplicación de la declaración y programa de acción que adopte la Conferencia Mundial y presentará un informe anual a la Asamblea General de las Naciones Unidas.

- b) El establecimiento de un mecanismo internacional de vigilancia de las actitudes y actos de discriminación racial, tanto individuales como colectivos, privados o públicos, incluso por parte de agentes no estatales, que se encargará de las siguientes tareas:
  - i) la compilación de información sobre actos raciales y su desarrollo;
  - ii) la creación de una red de cooperación entre un conjunto de organizaciones no gubernamentales que se dediquen a combatir el racismo, en colaboración con la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos y que se encargará de obtener y difundir información con la mayor amplitud posible;
  - iii) la prestación de apoyo y asesoramiento legal y administrativo a las víctimas de actos raciales;
  - iv) la preparación de un informe anual sobre sus actividades, que se presentará al Secretario General.
- c) La difusión por parte de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, en la forma más accesible y a través de su sitio en la red y por otros medios adecuados, de todos los recursos disponibles, a través de los mecanismos internacionales, para las víctimas de discriminación racial, así como de los recursos nacionales que es de esperar se mejoren y desarrollen progresivamente en aplicación del programa de acción que adopte la Conferencia Mundial.  
Conferencia Regional de Dakar.

-----